

Rezension

[dBD] Mai 2006 Anciennement Bulldozer

Adapter est-ce trahir ?

Comme le rappelle la 4^e de couverture de ce livre, la réaction des journalistes à la sortie du premier tome de l'adaptation en bande dessinées *d'À la recherche du temps perdu* (Stéphane Heuet, Delcourt) fut assez vive. Un « C'est Proust qu'on assassine ! » avait même été lâché. Ce coup de projecteur a plutôt eu tendance à faire connaître cet album et à lui faire rencontrer son public...

Marie-Hélène Gobin revient sur cette adaptation en BD avec ce livre *Proust en B.D. ?* et nous offre une vraie réflexion sur la narration et le passage d'un média à un autre. Nous sommes en plein dans le débat « Adapter, est-ce trahir ? » lancé par Claude de St Vincent (DG de Dargaud) sur la scène du Théâtre d'Angoulême après la projection des premières images du dessin animé *Valérian...* Vaste sujet !

> « Proust en B.D. » ?, Marie-Hélène Gobin,
Connaissances et Savoirs. www.dbdmag.fr